REVUE INTERNATIONALE D'ARCHITECTURE ET DE DESIGN

# techniques & ARCHITECTURE

UNIVERSITA' D. STUDI DI TI
BIBLIOTEC
N. 358235

REVUE BIMESTRIELLE
PUBLIEE PAR

**ALTEDIA COMMUNICATION**
54 bis, RUE DOMBASLE, 75015 PARIS.
TEL. (1) 45.31.06.05 - TELECOPIE (1) 45.33.11.23
**RAYMOND SOUBIE,** PRESIDENT-DIRECTEUR GENERAL

**REDACTION**
**JEAN-MICHEL HOYET,** REDACTEUR EN CHEF
MARIE-CHRISTINE LORIERS, EDITORIALISTE
VERONIQUE TREAND, SECRETAIRE DE REDACTION
JEAN-FRANÇOIS POUSSE, REDACTEUR
BEATRICE HOUZELLE, REDACTRICE
CONCEPTION GRAPHIQUE: LUCETTE DUEDAL
TEXTES ANGLAIS: DIANE VAUGHAN

MEMBRES FONDATEURS:
AUGUSTE PERRET, A. HERMANT,
LE CORBUSIER, R. LE RICOLAIS, J. PROUVE.

**PUBLICITE,** TEL (1) 45.31.06.05
EMMANUEL MAGDELAIN, DIRECTEUR DE LA PUBLICITE
DANIELE LEFRANC, CHEF DE PUBLICITE
CELINE EECKHOUT, ASSISTANTE COMMERCIALE

**DIFFUSION**
THIERRY JUGUET, DIRECTEUR DE LA DIFFUSION
CARMEN LORENZO
RENSEIGNEMENTS: TEL. (16-1) 43.42.58.00

**TARIFS**
**FRANCE,** LE NUMERO: **168 F t.t.c.**
ABONNEMENT 1 AN (6 NUMEROS + 1 N° SPECIAL): **880 F t.t.c.**
ABONNEMENT 2 ANS (12 NUMEROS + 2 N$^{os}$ SPECIAUX): **1 550 F t.t.c.**
ABONNEMENT ETUDIANT 1 AN (6 NUMEROS): **620 F t.t.c.**
**ETRANGER,** LE NUMERO: **186 FF**
ABONNEMENT 1 AN (6 NUMEROS + 1 N° SPECIAL): **1010 FF**
ABONNEMENT 2 ANS (12 NUMEROS + 2 N$^{os}$ SPECIAUX): **1 778 FF**

**DISTRIBUTEURS A PARIS**
Galignani, 224, rue de Rivoli (1$^{er}$). FNAC Forum des Halles, 1 à 7, rue P. Lescot (1$^{er}$). Brentanos, 37, avenue de l'Opéra (2$^{e}$). Centre Georges Pompidou, Plateau Beaubourg (4$^{e}$). Eyrolles, 61, boulevard Saint-Germain (5$^{e}$). Graphigro-Beaux-Arts, 133, rue de Rennes (6$^{e}$). La Hune, 170, boulevard Saint-Germain, (6$^{e}$). Librairie ENSBA, 13, quai Malaquais (6$^{e}$). Librairie du Moniteur, 7, place de l'Odéon (6$^{e}$) et 15, rue d'Uzès (2$^{e}$). FNAC Montparnasse, 196, rue de Rennes (6$^{e}$). Gibert Jeune, 5 place St-Michel (6$^{e}$). Librairie Magnard, 122, boulevard Saint-Germain (6$^{e}$). Artcurial, 14, rue Jean-Mermoz (8$^{e}$). Dupré et Octante, 42, rue de Berri (8$^{e}$). Printemps de la Maison, 64, bld Haussmann, (9$^{e}$). Librairie Ormezzano, 189, rue du Faubourg Saint-Antoine (11$^{e}$). Alias, 21, rue Boulard (14$^{e}$). Fnac Etoile, 20/30, avenue des Ternes (17$^{e}$).Cité des Sciences, avenue Corentin-Cariou (19$^{e}$). Boutique Afnor, 7, square de Corolles, Paris La Défense (92).

**DISTRIBUTEURS EN PROVINCE ET A L'ETRANGER**
Voir page 124.

Les articles publiés dans cette revue n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous pays. Copyright by Techniques et Architecture 1993.

**TECHNIQUES & ARCHITECTURE COMMUNICATION**
49, RUE GANNERON, 75018 PARIS TEL. (1): 42 28 22 54
BERNARD ABBOU
ANNE-MARIE PECHON
MIRIAM DUPONT

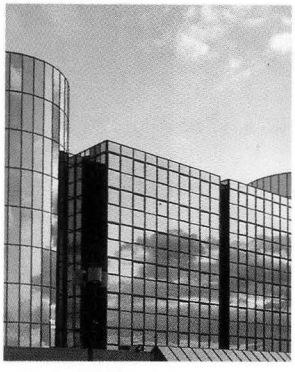
25

**DOSSIER**
Universités

91

**CULTURE TECHNIQUE**
Hôtel du Département, Bouches-du-Rhône

100



**MISE EN ŒUVRE**
Façades et menuiserie métallique

108

**AMENAGEMENT INTÉRIEUR**
Agence de la Renfe

*En couverture: Université de Picardie, Amiens, Henri Gaudin, architecte. Photo Hervé Abbadie.*

*A paraître: le n° 412, Paris.*

DIFFUSION CONTROLE
OJD
1 9 9 2

REVUE · INTERNATIONALE · D'ARCHITECTURE · ET · DE · DESIGN

techniques & ARCHITECTURE

411

## SOMMAIRE — CONTENTS

# UNIVERSITES


| | | |
|---|---|---|
| Avant propos | 25 | Foreword |
| Campus de l'université de Keio, Japon, Fumihiko Maki | 26 | Keio University Campus, Japan, Fumihiko Maki |
| Universités 2000 : les raisons d'y croire | 34 | Universities 2000, reasons to believe in them |
| Université de Picardie, Amiens, Henri Gaudin | 39 | Picardie University, Amiens, Henri Gaudin |
| Université de Lyon III, Albert Constantin | 46 | Lyons III University, Albert Constantin |
| Université de Brest, Massimiliano Fuksas | 50 | Brest University, Massimiliano Fuksas |
| Institut universitaire technologique de Turin, Roberto Gabetti | 56 | Turin University Institute of Technology, Roberto Gabetti |
| Université décentralisée à Cordoba, Argentine, Miguel Angel Roca | 59 | Decentralised University in Cordoba, Argentina, Miguel Angel Roca |
| Université Karl-Franzens, Graz, Autriche, W. Kapfhammer, J. Wegan et G. Kossdorf | 62 | Karl-Franzens University, Graz, Austria, W. Kapfhammer, J. Wegan, G. Kossdorf |
| Pôle universitaire de Longuenesse, Pas-de-Calais, Daniel Treiber, par Guy Rumé | 68 | Longuenesse University Pole, Pas-de-Calais, Daniel Treiber, by Guy Rumé |
| Pôle universitaire d'Illkirch, Aymeric Zublena | 73 | Illkirch University Pole, Aymeric Zublena |
| Centre des matériaux de l'Ecole des Mines, Jacques Ferrier et François Gruson | 76 | Materials centre of School of Mining Engineering, Jacques Ferrier et Grançois Gruson |
| Ecole nationale d'art décoratif de Limoges, Lab f'ac | 80 | Limoges National School of Decorative Art, Lab f'ac |
| Faculté de Lettres, Mulhouse, Jemming, Spitz et Clapot | 84 | Arts Faculty, Mulhouse, Jemming, Spitz, & Clapot |
| Extension de l'UFR de Droit et Sciences Economiques, Besançon, Bernard Quirot | 87 | UFR of Law and Economics extension, Besançon, Bernard Quirot |
| **ACTUALITES-MAGAZINE** | | **FEATURE AND REGULAR SECTIONS** |
| Chronique par Jean-Pierre Le Dantec | 8 | Personal view, by Jean-Pierre Le Dantec |
| Evénements | 12 | Events |
| Les Grands Bureaux de Sollac à Fos-sur Mer, Alain Pélissier | 16 | The "Grand Offices" of Sollac in Fos-sur-Mer, Alain Pélissier |
| Archives du travail, Roubaix, Alain Sarfati | 21 | Work Archives, Roubaix, Alain Sarfati |
| Hôtel du Département des Bouches-du-Rhône, Marseille, William Alsop Architects | 90 | Bouches-du-Rhône regional administrative Offices, Marseille, William Alsop architects |
| Livres | 99 | Books |
| Mise en œuvre : façades et menuiserie métallique, Agence de la Renfe, Madrid, E. Alvarez-Sala Walter C. Rubio Carvajal, C. Ruiz Larrea Cagas | 100 108 | Execution : elevations and metalic woodwork Renfe Agency, Madrid, E. Alvarez-Sala Walter, C. Rubio Carvajal, C. Ruiz Larrea Cargas |
| EIMU : du compact au modulable | 112 | EIMU : from the compact to the modular |
| Architecture en pièces | 115 | Architecture in pieces |
| Nouveaux produits | 120 | New products |
| Résumés espagnols | 122 | Spanish summaries |

**Recinto de la Universidad de Keio, Fujisawa, p. 26**

F. Maki acaba de terminar un nuevo recinto universitario situado a las afueras de Tokio, circunstancia que ha aprovechado para expresarse sobre las « formas colectivas », tema central de su diseño.

« Las 'formas colectivas' son para mí conglomerados de edificios en los que existe un equilibrio dinámico entre el todo y las partes, de modo que cada una goza de cierta autonomía. Como en las ciudades medievales, orgánicamente asentadas sobre las colinas.

« En Keio, se disponía de un terreno ligeramente inclinado y arbolado en medio del campo. Su transformación en un entorno académico exigía crear un fuerte sentido de lugar. Para ello, se ha propuesto una forma colectiva constituida por varios edificios independientes que se combinan para formar una serie de patios y paseos. El bloque universitario, implantado ortogonalmente en la meseta central, constituye el núcleo principal del conjunto, compuesto de aulas, anfiteatros, oficinas y salas de descanso alrededor de una mediateca. Su densidad fue estudiada para permitir la delimitación de patios y plazas bien definidos. Frente al ingreso, el muro compuesto por la administración y el anfiteatro principal forman un pórtico monumental. Alrededor del núcleo central, se han dispuesto más libremente otros cuatro grupos de edificios (gimnasio, escuela de doctorado, local de seminarios, liceo). Todo ello ceñido por un camino anular.

« El proyecto da una sensación de transparencia y profundidad espacial debido a la estratificación de los llenos y vacíos. Las formas son sencillas y claras, voluntariamente modernas. La paleta de acabados exteriores se limita a hormigón en bruto, paneles de aluminio ondulado y de cerámica blanca. »

**Plan Universidades 2000 : Las razones para creer en él, p. 34**

Hace dos años, el Estado francés lanzaba un plan para tratar de sacar a la universidad de sus dificultades : Universidades 2000. Hoy, a medio camino del plan, están en marcha 60 operaciones. Si el balance es positivo, resulta insuficiente y aun inquietante de cara al futuro.

A fines de la década del 80, la situación de las universidades francesas era dramática. Edificios vetustos, recintos destartalados y superpoblados, mobiliario y viviendas insuficientes... Paralelamente, la población estudiante no cesaba de crecer (1970 : 700 000 ; 1991 : 1 200 000 ; 2000 : 2 000 000).

El U 2000, lanzado en 1991, trata de responder a una parte del problema : la insuficiencia de locales. El Estado y las entidades territoriales invertirán 32 000 millones de francos en 4-5 años para construir 1 500 000 $m^2$. Y, si la urgencia no deja tiempo para reflexiones detenidas, en cambio, los arquitectos —como nunca antes— gozan de entera libertad para proponer sus ideas

La posibilidad de construir ha permitido contemplar el retorno de la universidad a la ciudad, concebida como un fermento de reestructuración urbana. Signo de que los políticos han dejado de ver a los estudiantes como peligrosos agitadores. Y, como por ensalmo, baldíos, cuarteles y fábricas abandonadas dan paso al universo estudiantil.

Hoy, la universidad urbana carece de servicios y, dada su tendencia anticapitalista, condena las alternativas comerciales para ellos ; sin embargo, estos podrían contribuir poderosamente a facilitar las relaciones universidad/ciudad. En cuanto a los recintos universitarios, organismos bastardos, dispersos e incapaces de existir de manera autónoma, el plan les propone muy poco.

La nueva generación de proyectos muestra que la universidad comienza a ser considerada como una oportunidad para construir la ciudad, sea regenerando los viejos tejidos de la ciudad antigua o consolidando las nuevas ciudades. Proceso que debe organizarse en las interfaces : la calle, la plaza, la esquina.

Un tema especialmente pertinente es el de la calle interior, sea doméstica o conformando un eje de organización. La nueva amplitud de las circulaciones, reflejo de la revalorización del estudiante, se traduce en galerías, escaleras monumentales, pasarelas. El corredor, si no es proscrito, es enriquecido con ensanches, visitas e iluminaciones, o transformado en elemento tridimensional. La luz, otrora descuidada, ocupa un lugar preferente.

La universidad tiende hoy a mostrarse,yendo de la simple afirmación a una fuerte identidad. En las nuevas ciudades, llega en su atrevimiento a exhibir monumentalidad, transparencias, entradas y vestíbulos hipertrofiados. Bibliotecas y anfiteatros son los elementos dominantes. Perceptibles desde el exterior, inspiran en su interior imbricaciones, desniveles y entreplantas. Las primeras forman un todo donde lectores y libros comparten el proscenio. La forma en caracol de las segundas es pretexto para hermosas curvas y volados en fachada.

El retorno de la universidad a la ciudad le ha valido así, no obstante programas densos y presupuestos ajustados, algunos trozos selectos de arquitectura. Sin embargo, está aún muy lejos una relación profunda y generosa con ella. La calidad sigue siendo algo inalcanzable ; los estudiantes se limitan a exigir más área. Por su parte, los arquitectos no se sienten cómodos frente las actividades que deben organizar, perpetuando así esquemas dogmáticos y rígidos. Queda aún mucho que explorar en cuanto a los vacíos entre elementos, las escalas... Cabe concluir que las grandes obras del U 2000 no resolverán los problemas de la universidad.

Las democracias occidentales forman más y más estudiantes, pero no saben qué hacer con ellos. La universidad es una fiera que nadie se atreve a montar ; ocasionalmente recauchada, prosigue su marcha al azar. Selección, orientación, formación siguen siendo preguntas que aún no han hallado una respuesta verdaderamente satisfactoria.

**Universidad de Picardía en Amiens, p. 39**

Más que en ninguna de sus obras precedentes, la universidad picarda ha constituido un terreno idóneo para las ideas de H. y. B. Gaudin. Su arquitectura de ladrillo se adapta perfectamente al antiguo barrio industrial done se asienta.

El solar consistía en una manzana alargada entre dos canales y un terreno en tierra firme, donde se han dispuesto las aulas en dos alas alrededor de un jardín alargado. El edificio entre los canales es atravesado por un gran vestíbulo que comunica con los tres anfiteatros y cuenta con nueve conjuntos de laboratorios y tres departamentos de investigación.

Las fachadas a los canales tienen cada cual su propia personalidad, inspiradas por la topografía lacustre : hacia el sudoeste prima una estética de muro o baluarte, suavizada por escotaduras y volúmenes huecos que iluminan los locales y confieren porosidad al muro ; el frente noreste, con escaleras en diagonal y estrechas plataformas, es más rústico. Tres elementos escultu-rales animan esta blanda urbanidad : la entrada con doble lucernario ; el piñon norte hendido por un paño de vidrio que da un toque industrial al extremo del corredor ; y el piñon sur con redondeces de una sensualidad casi medieval.

**Rehabilitación de la Manufactura de Tabacos por la Universidad de Lyon III, p. 46**

Para volver a la ciudad, la universidad ha transformado un edificio clásico de ladrillos polícromos, abriéndolo totalmente al barrio. Una « mutación genética » que hace del conjunto un verdadero equipamiento urbano.

Para ello, demoliendo los edificios lindantes con la calle, se ha creado un atrio que constituye un espacio de transición ciudad/universidad. La nueva construcción, de vidrio y metal, alberga nueve anfiteatros cubiertos con un cascarón de cinc. El patio interior, con acentos de claustro, da acceso a la espina dorsal del proyecto, una calle interior a la que abren aulas, cafetería, exposición, etc. Para solucionar el problema de orientación creado por la planta cuadrada, se han tratado señaléticamente los pavimentos.

**Departamento de Letras y Ciencias Sociales de Brest, p. 50**

A juzgar por este edificio que ocupa un espléndido solar con vista al mar, M. Fuksas habría calmado sus ardores juveniles. Un edificio con relentes de Movimiento Moderno inicial, matizados con gestos en dirección del contexto.

Un primer edificio de aulas, con los anfiteatros concentrados en su planta baja, prolonga el trazo de la avenida vecina y se curva hacia el generoso ingreso. Su fachada sur, endentada, abierta a una calle interior, se enfrenta a un largo paralelepípedo azul sobre pilares que contiene las salas de profesores. Bajo éste, una gran plataforma cubre el restaurante acristalado asentado sobre el aparcamiento. La proa del edificio, reservada al Centro de Investigación Bretón, es de hormigón oscuro. En el resto del proyecto, reinan los colores : azul en la barra de profesores ; rojo, amarillo y verde al norte ; mármol blanco en la calle interior.

En realidad, Fuksas madura. Busca menos chocar que poner orden, y aunque no faltan sus acostumbradas humoradas, éstas son más sutiles. En los patios, las escaleras metálicas ahondan la impresión de ambivalencia entre la amplitud de las masas y la parquedad de ciertos elementos. Diagonales y curvas se conjugan en tres dimensiones, creando una vibración espacial que aligera la masa del edificio. « La amplitud y densidad del programa dejaban poca libertad » explica. Y si el presupuesto era modesto, ello no constituyó un problema ya que, para él, todo proyecto debería ser pobre. Pobreza en la apariencia que aspira a una cotidianeidad hecha de vida, de materiales diversos, a-estéticos —todo lo contrario del *design*. Un discurso ambivalente que oculta una extrema sofisticación en las intenciones.

La Escuela de Ingenieros cerca de Crozon, realizada hace dos años, es un proyecto muy diferente. Instalada perezosamente en plena naturaleza, expresa la insolente individualidad de Fuksas. En Brest, La ubicación central no permitía tales descarríos ; el proyecto, más prudente y consensual, gana en densidad lo que pierde en libertad.

**Instituto Universitario de Tecnología de Turín, p. 56**

Italia, como los demás países industrializados, desarrolla actualmente con empeño su enseñanza superior. Se trata de subsanar la progresiva inadaptación de las estructuras existentes, impotentes frente a una demanda cada vez mayor.

En Turín, donde la mayoría de los locales están intramuros, se ha puesto en marcha un plan de rehabilitación, ampliación y descentralización. Decidido a no repetir los errores de un plan de urgencia de mediados del 80, el IUT ha creado una célula de trabajo encargada de velar por la coherencia del conjunto. Los programas incluyen la rehabilitación y ampliación del local del IUT y la renovación la Facultad de Arquitectura.

El interés del proyecto reside en el trabajo preliminar

realizado por el equipo: una reflexión sobre la ciudad y las relaciones pasado/presente. Tarea nada fácil —dada la pobreza formal de los edificios existentes— y que, lejos de ser vana, constituye una garantía de armonía. Es verdad que resulta onerosa, pero las ventajas que aporta la universidad a la ciudad justifican un gasto excepcional de dinero y energía. Sin contar con que la mezcla de actividades evita los males de la zonación y propicia la atmósfera particular propia a lo urbano.

**Universidad descentralizada en Córdoba, Argentina, p. 59**

Diez proyectos donde cohabitan universidad y equipamientos municipales pronto jalonarán la ciudad de Córdoba. « Trabajamos sobre un nuevo modelo universitario descentralizado basado en núcleos de barrio y nudos periféricos. La cultura utilizada para crear nuevos hitos sociales en una ciudad de centro múltiple ». Tal es el proyecto municipal dirigido por M.A. Roca. « Así, la universidad, además de formar profesionales, difundirá los valores que alimentan una cultura. Por un lado preservará el centro histórico; por otro, estructurará los barrios. »

La primera realización de esta actuación original es la ampliación de la Facultad de Derecho. Situada en el centro histórico, ésta completa el antiguo claustro que acogerá un instituto de investigación, bibliotecas y aulas. El nuevo edificio está dispuesto alrededor de una plaza central rodeada de una columnata y cuenta con: dos anfiteatros en el sótano; centro de estudiantes, biblioteca y bar en los bajos; y aulas en los otros tres pisos. Bajo la cubierta de cristal, grandes muros de piedra atraviesan los espacios, fragmentando y organizando las aulas. Una escalera monumental sirve de anfiteatro para asambleas y espectáculos.

**Universidad Karl Franzen, Graz, Austria, p. 62**

La obra de W. Kapfhammer aborda una temática que va más allá de lo experimental y que contrasta con la mesura apreciable en general en la arquitectura austriaca. En este proyecto, pretende dar un « testimonio de la intervención destructora del hombre ».

Imagen de « un mundo futuro indefinido, al borde de la autodestrucción », su edificio está construido íntegramente con diagonales, ángulos agudos, disloques, organizados —eso sí— de manera exquisita. La planta es de una racionalidad impecable: alrededor de un gran vacío transversal, se tienen: al norte, tres anfiteatros bajo la biblioteca; al sur, en un ala en U, la cafetería coronada por las aulas. Implantado en plena ciudad, presenta una entrada discreta; el jaleo comienza desde el gran vestíbulo atravesado por una escalera en diagonal y cubierto por un lucernario curvo. Una insoportable sensación de vibración y movimiento se desprende del concierto de elementos sesgados.

Una tal visión de nuestra época y la sofisticación desplegada para « desconstruir » son turbadoras. ¡La arquitectura renunciando a imponerse como factor de organización! ¿Es concebible que una universidad haya aprobado la ejecución de un tal proyecto? Después de todo, el cometido de un centro enseñanza ¿no sigue siendo el de descifrar la complejidad a fin de ampliar el conocimiento?

**Escuelas de ingenieros y comercio del Paso de Calais, Saint-Omer, p. 68**

D. Treiber ha diseñado un recinto universitario privado que, cual embrión de ciudad, se alza a las afueras de Saint-Omer. Su composición compleja, mezcla de polis antigua y *college* inglés, se detalla en volúmenes simples, discretos: arquetipos revisitados e injertados a una galería curva que les confiere coherencia. Los materiales neutros, la policromía de ciertos elementos contribuyen a explicitar el edificio. El arquitecto explica sus intenciones.

« Partí de un modelo de 'ciudad ideal' compuesto de edificios organizados alrededor de un foro protegido de la lluvia. Lluvia que es un elemento esencial de la arquitectura flamenca, muy diferente de la contemporánea —dominada por una poética solar. Para estructurar la enorme masa de un piso —exigencia del cliente— me he servido de los techos y de un gran elemento piramidal.

« Ciertos espacios han sido tratados pobremente y otros de manera más esmerada. Esto responde a una estrategia presupuestaria (debe escogerse dónde gastar; los materiales tienen un sentido cultural); a la intención de crear 'espacios preferentes' (lo que justifica un material noble es la centralidad); y al deseo de establecer oposiciones entre materiales ricos y pobres (alternancia de dos materiales en los muros: hormigón de gravilla lavada y enlucido).

« La arquitectura no es un problema plástico sino semántico. Esta debe ayudar a comprender el mundo y no reducirse a un juego sabio de formas. Los edificios, a diferencia de la moda, son elementos hechos para durar, para acompañar nuestra vida. Trato así que mis proyectos reescriban la sabiduría implícita en la historia de los muros y de la madera. La destrucción de una construcción es siempre una pérdida irreparable: miles de horas de trabajo, de vida que desaparecen para siempre.

« De la historia, rescato ciertas imágenes y arquetipos, a la vez familiares y eruditos, que reinterpreto para utilizarlos. Mis edificios aspiran simplemente a ser elementos estables, sencillos, integrantes de un paisaje urbano donde sea posible respirar, encontrarse lejos del estrépito moderno... Mezclo tiempos, espacios, escalas, en busca de un estado de gracia, de una copresencia soberana de las cosas... Tratando de recrear no un mundo a la antigua, sino el palimpsesto actual de lo real ».

**Polo universitario de Illkirch, Estrasburgo, p. 73**

Este polo compuesto de las escuelas de ingeniería física y biotecnológica es uno de los elementos principales de un parque de innovación situado a las afueras de la capital alsaciana.

De gran modernidad, sus fachadas anuncian la importancia del edificio. En el interior, el proyecto se organiza alrededor de una gran plaza interior. El edificio central, un espectacular volumen transparente de aluminio y vidrio que contiene el gran anfiteatro, contrasta con el edificio bajo, de hormigón visto.

**Centro de Materiales de la Escuela de Minas, Evry, p. 76**

Los progresos en la enseñanza y la investigación son patentes en estos laboradorios situados en la zona industrial de la nueva ciudad de Evry.

Primera realización de un joven equipo, el conjunto, de una estricta lógica programática, adopta una planta cuadrada integrada por tres bandas paralelas comunicadas por pasarelas acristaladas. Lógica que es episódicamente trasgredida —como en la entrada y la terraza— para, evitando una severidad excesiva, afirmarse simplemente como clara y eficaz. Talleres y laboratorios comparten la planta baja formando bloques autónomos; aulas y oficinas ocupan la superior.

La utilización hecha de los productos industriales, estricta pero inhabitual, se adapta perfectamente à los efectos buscados. El aplacado marrón oscuro de las caras este y oeste recibe parasoles móviles. En las pasarelas, pilares mínimos y grandes ventanales instauran un diálogo de transparencia y opacidad. La economía de las soluciones constructivas, lejos de empobrecer el resultado, le confieren noble sobriedad.

**Escuela Nacional de Arte Decorativo de Limoges, p. 80**

¿Qué hacer frente a un anónimo recinto universitario, aislado en una zona suburbana ingrata? En Limoges, la Escuela de Geipel y Michelin aporta una respuesta parcial con un partido radical de sorprendente tecnicidad.

Compuesta por espacios elementales claramente estructurados, la caja alargada embutida en el talud es compleja en corte. Es precedida por un pórtico exterior plantado entre los bloques principales. De norte a sur, se tiene primero el cabezal con los locales institucionales (administración, aulas, anfiteatro, biblioteca, exposición, cafetería) en dos pisos, seguido por un eje que conduce a los espacios de conservación/logística y a cuatro « cajas-talleres » de alturas diferentes y de una funcionalidad ruda y desacostumbrada en este tipo de equipamientos. En éstos, todo ha sido hecho para facilitar futuras transformaciones: independencia constructiva y de funcionamiento; sistema abierto de circulaciones-pasarelas; paneles desmontables; elementos constructivos simples y aditivos.

Para poder controlar el envejecimiento del edificio, se han combinado hábilmente dos sistemas estructurales: una estructura « perenne », compuesta por vigas de acero apoyadas sobre muros, y una retícula de pilares-vigas para los espacios secundarios.

**Facultad de Letras y Biblioteca, Mulhouse, p. 84**

En el recinto universitario de Illberg, cercano al centro de esta vieja ciudad alsaciana, dos nuevos edificios contrastantes y el muro curvo que los une configuran una plaza. El proyecto remodela el relieve escarpado, entronizando un nuevo paisaje.

La biblioteca, de un solo nivel, se amolda al terreno en tres planos introvertidos; la facultad, liberandose del declive, se desarrolla suspendida de la horizontal de las terrazas. En la primera, lugar de recogimiento, unos cuantos vanos horizontales abren a paisajes tranquilos; iluminación indirecta y claraboyas crean una atmósfera blanda y difusa. La facultad, ente animado y de gran circulación, se organiza alrededor de un espacio principal con una galería lateral acristalada.

**Ampliación del Departamento de Derecho, Besançon, p. 87**

Este elegante aunque minúsculo edificio ilustra el papel que puede desempeñar la arquitectura en el urbanismo universitario. Constituye el primer elemento del nuevo plano regulador del recinto universitario de La Bouloie, realizado por el mismo arquitecto.

Un estudio global ha permitido reajustar la implantación e infundir nuevo sentido al recinto. Este, situado en un hermoso solar arbolado que domina un meandro del Doubs, estaba compuesto de viviendas al norte, espacios educativos al sur y observatorio al centro en un parque. La reestructuración densifica las viviendas, introduce « polos de orientación » y resitúa al exterior las zonas de aparcamiento.

Cerca a una de éstas, el Departamento de Derecho y Ciencias Económicas constituye un primero hito, puesto de avanzada de la universidad. La topografía ha inspirado su planta y su apariencia. La masa, baja, está fragmentada en bloques escultóricos delimitados por claras separaciones. Un pórtico exterior, situado entre los dos bloques principales, anuncia el ingreso. Ayudado por la pendiente, uno de los anfiteatros se agazapa bajo el otro. Completan el programa: vestíbulo, oficinas y cafeterías.

*Résumés par Rafael R. Aspillaga, architecte*

# RÉPERTOIRE DES ANNONCEURS


B **Bose :** Enceintes Hi-fi ..... **20**

C **Cercle de la librairie :** Edition ..... **119**

F **Form'a :** Mobilier de bureau ..... **4**

O **Osram :** Lampes, économie d'énergie ..... **2e C**
**Otis :** Ascenseurs ..... **6 et 7**

P **Print :** Stratifiés ..... **1**
**Profilacier :** Bardages et couvertures ..... **24**

S **Schindler :** Ascenseurs ..... **2**
**Schüco :** Façades verre, aluminium, profilés en aluminium ..... **4e C**
**Solidere :** Appel d'offre ..... **99**

T **Targetti :** Luminaire ..... **3e C**
**Techniques & Architecture :** Numéros disponibles ..... **19**

U **Ugine :** Ligne bâtiment inox ..... **10 et 11**